



English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Português

Ελληνικά

Magyar

Polski

Česky

Slovensky

Românește

Slovensko

Hrvatski

Srpski

Русский

Български

Eesti

Lietuviškai

Latviešu valodā

Македонски

15

17

19

21

23

25

27

29

31

33

35

37

40

42

44

46

48

50

52

54

56

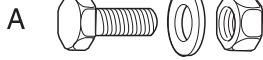
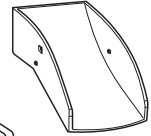
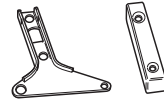
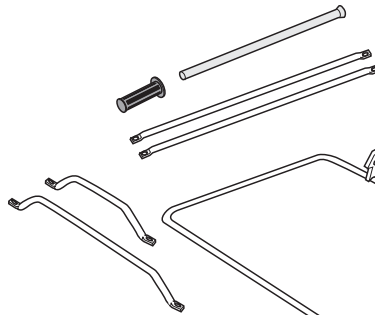
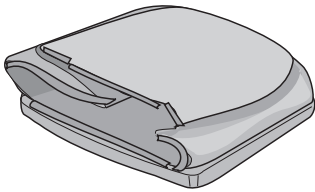
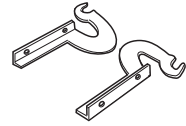
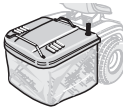
59

62

64

66

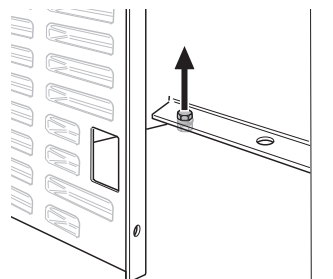
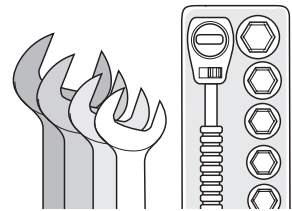
68

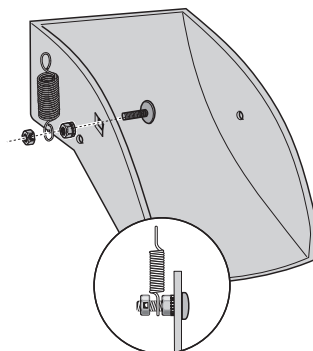
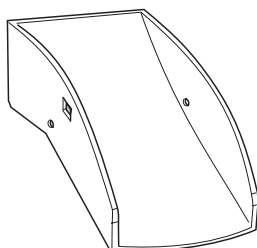
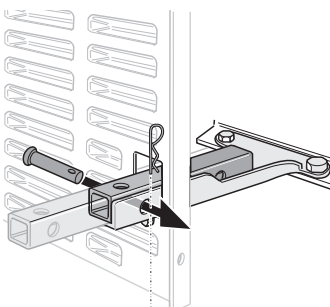
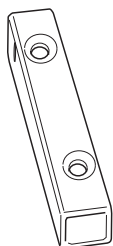
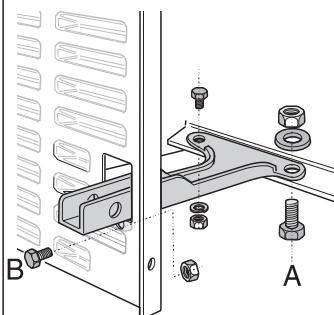
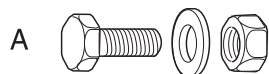
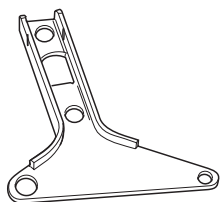


G 8x

H 4x

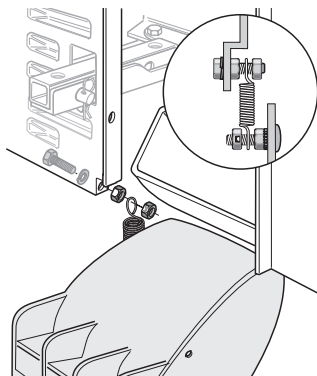
I 2x



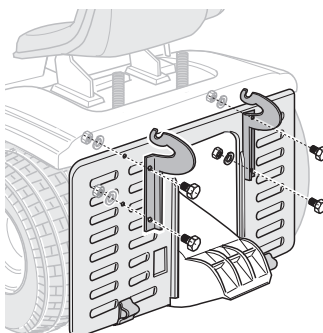
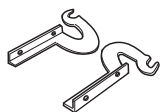
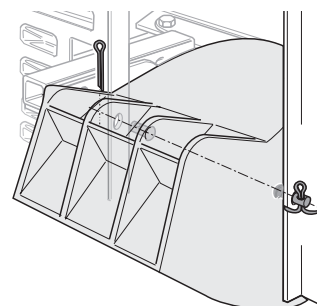


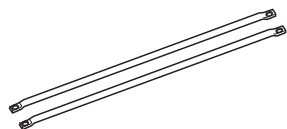


E 

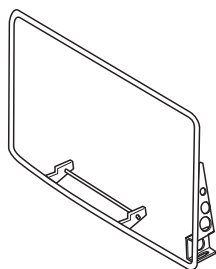
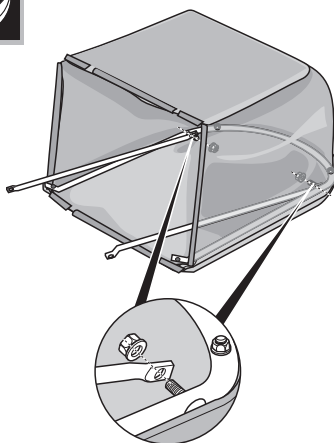


F 




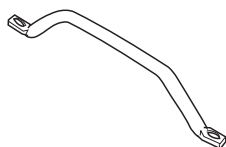
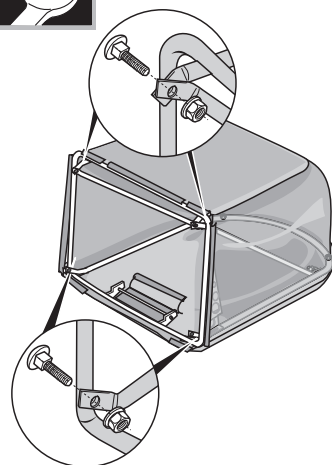
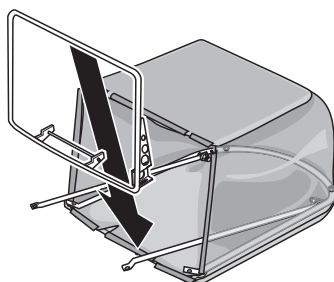



G 2x 




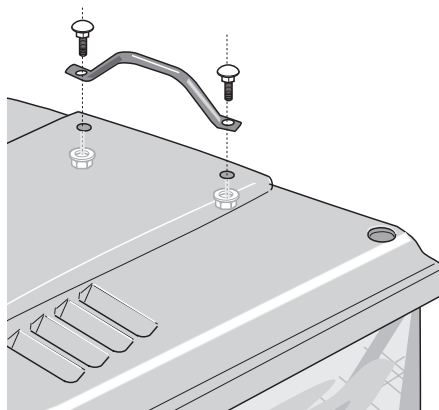
G 4x 

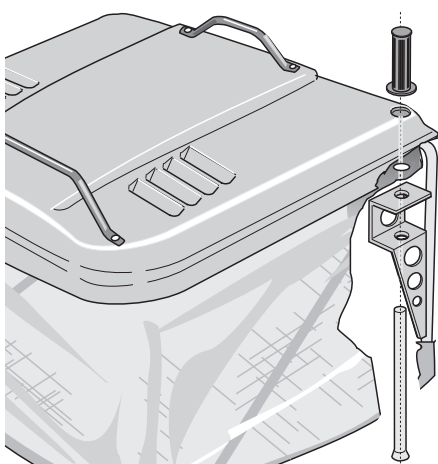
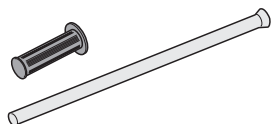
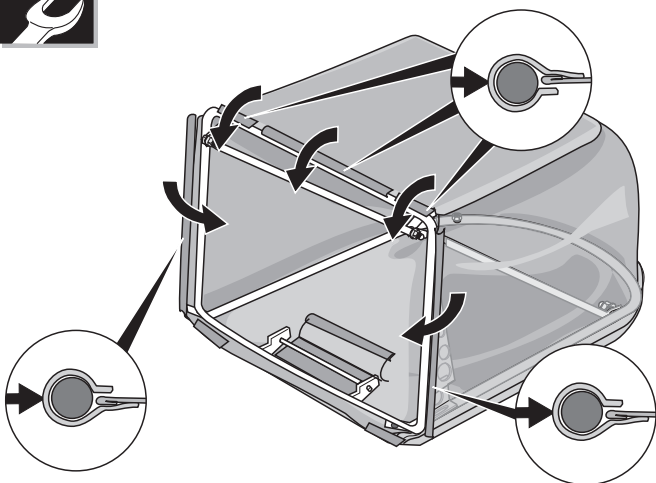
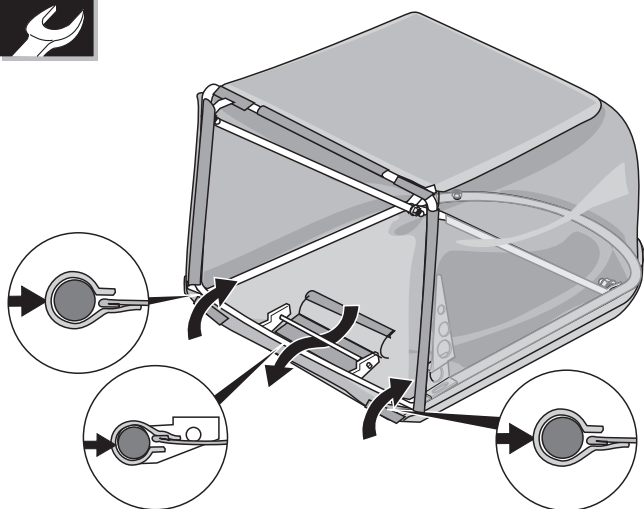
H 4x 

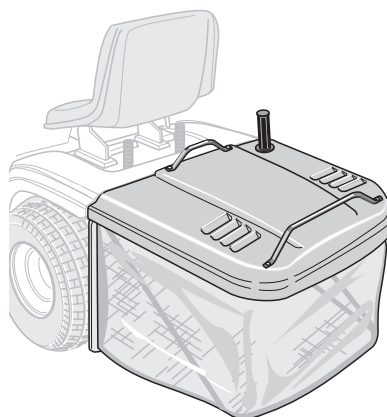


G 2x 

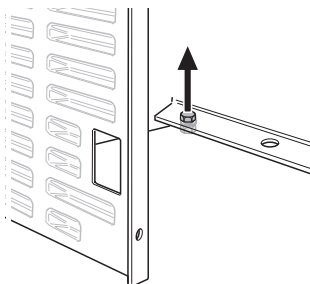
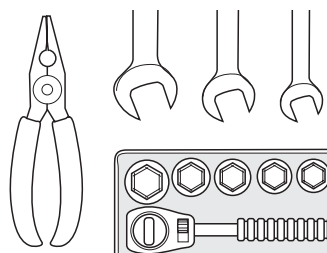
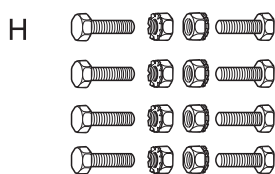
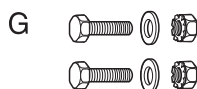
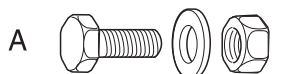
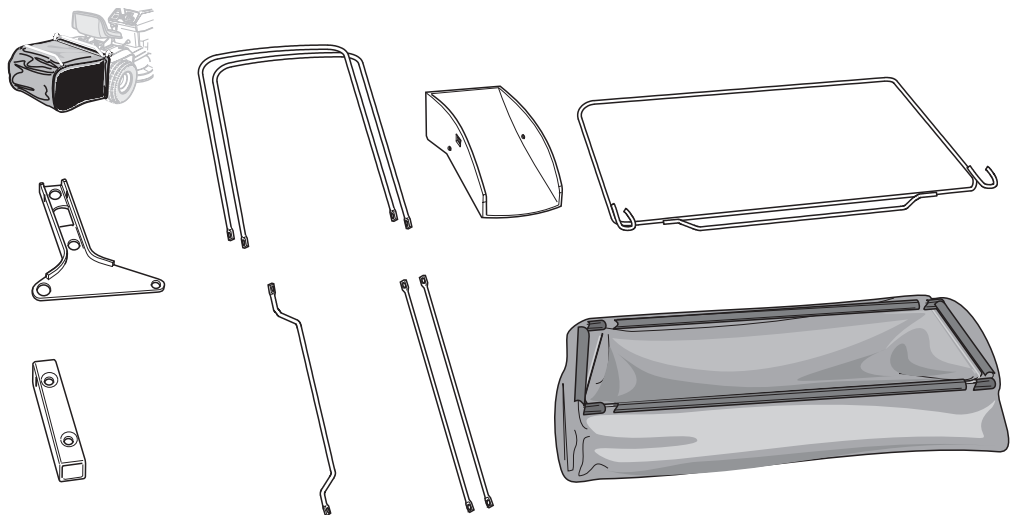
I 2x 

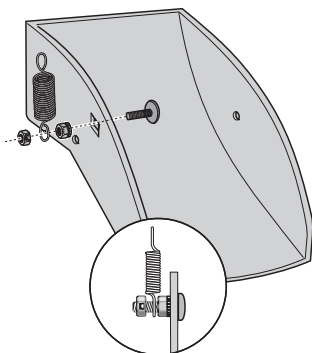
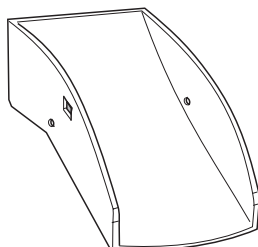
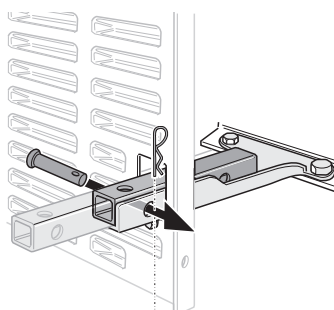
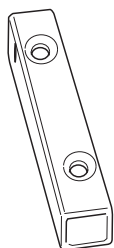
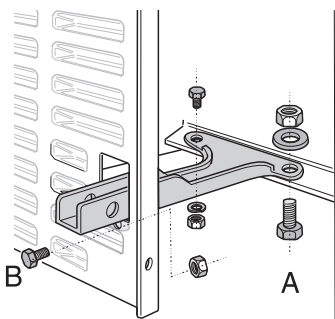
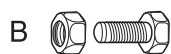
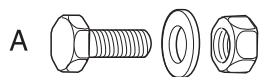
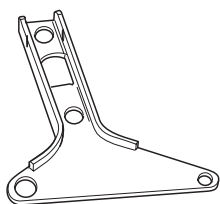


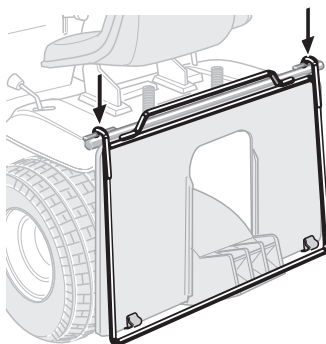
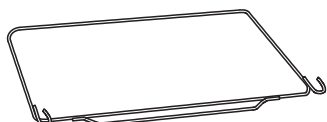
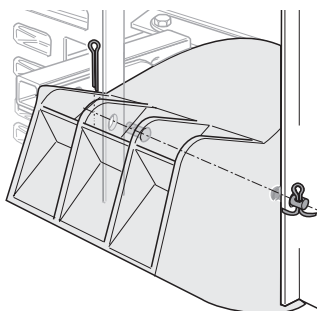
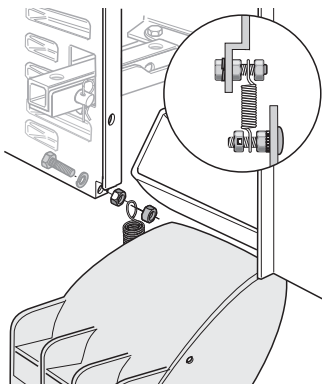


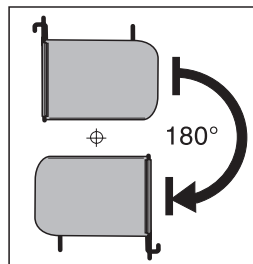
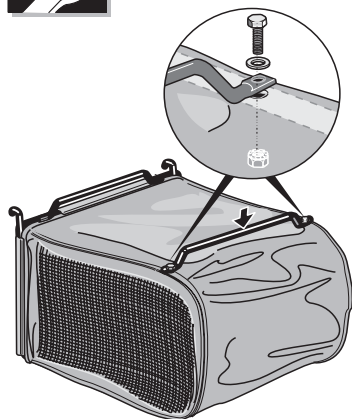
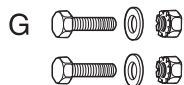
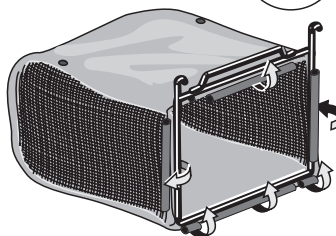
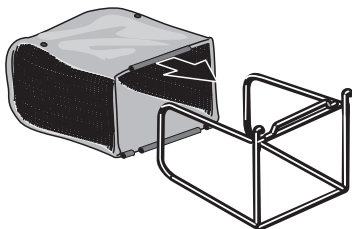
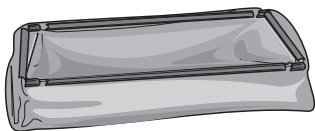
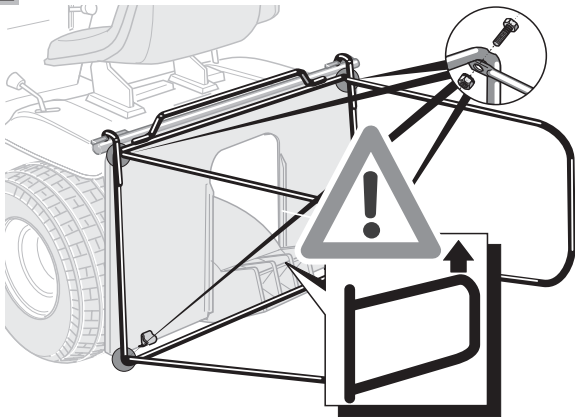
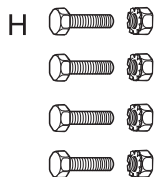
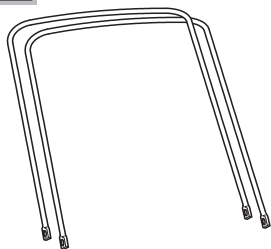


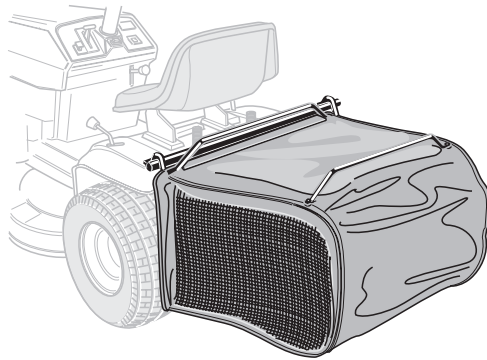
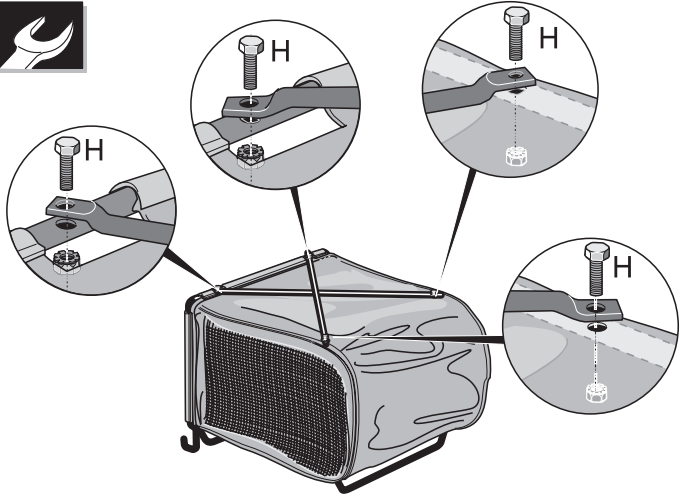
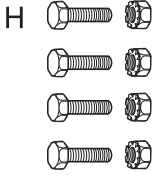
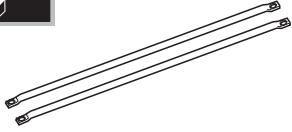












## Dispozitivul de colectare a ierbiilor

### Pentru securitatea dvs.

#### Respectați indicațiile de siguranță și de deservire

Înainte de prima utilizare a dispozitivului citiți această instrucțiune cu atenție. În timpul funcționării respectați toate indicațiile de siguranță.

Asigurați-vă

- că v-ați familiarizat cu toate indicațiile și;
- că toți utilizatorii mașinii au fost informați despre aceste indicații și că le-au înțeles.

Acordați atenție și indicațiilor de siguranță și de deservire din instrucțiunea tractorului la care va fi montat acest dispozitiv.

#### Explicarea pictogramelor

Pe utilaj veți găsi diferite pictograme sub formă de etichete.

Iată explicarea pictogramelor:



Respectați indicațiile de siguranță



Pericol de rănire –  
Țineți mâinile și  
picioarele departe de  
piesele care se rotesc și  
de cuțitele în funcțiune.



Pericol de rănire –  
Păstrați distanța față de  
clapeta ejectoare și față  
de mecanismul de  
tăiere.

#### Indicații de securitate

##### Înainte de lucrările la acest utilaj

- Înainte de lucrările la acest utilaj,
- se oprește motorul tractorului de grădină,
  - se așteaptă, până când toate părțile mobile s-au oprit complet,

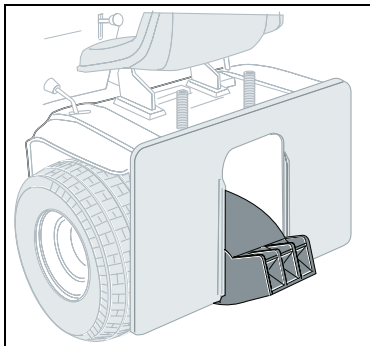
- se trage întrerupătorul bujiilor de la tractorul de grădină, astfel ca să nu fie posibilă pornirea neintenționată a motorului.

##### În timpul utilizării

există pericol de rănire – țineți la distanță persoanele, în special copiii și animalele de casă în zona de folosire a mașinii.

#### Dispozitivul de siguranță

Clapeta ejectoare (vezi figura) este un dispozitiv de siguranță, care vă protejează de răniri. Tractorul trebuie să funcționeze numai cu clapeta ejectoare montată.



#### Utilizarea corectă a utilajului

Acest dispozitiv este destinat a fi folosit

- ca dispozitiv de colectare a ierbiilor pentru tractoare de grădină
- în conformitate cu descrierile și indicațiile de siguranță date în această instrucțiune de deservire

Orice altă utilizare în afară de acestea este considerată ca necorespunzătoare. Producătorul nu răspunde pentru pagubele rezultate din aceasta; riscul îl suportă numai utilizatorul.

Modificări făcute cu de la sine putere la dispozitiv exclud răspunderea producătorului pentru pagubele rezultate de aici.

## Funcționarea

De la dispozitivul de tăiere al tractorului de grădină se transportă iarbă tăiată în utilaj cu ajutorul unei clapete ejectoare. Acolo iarbă tăiată este colectată într-un sac de colectare, care permite trecerea aerului.

### Dezambalare/ Montaj

Montați dispozitivul așa cum este arătat în ilustrațiile de la începutul acestei instrucțiuni.

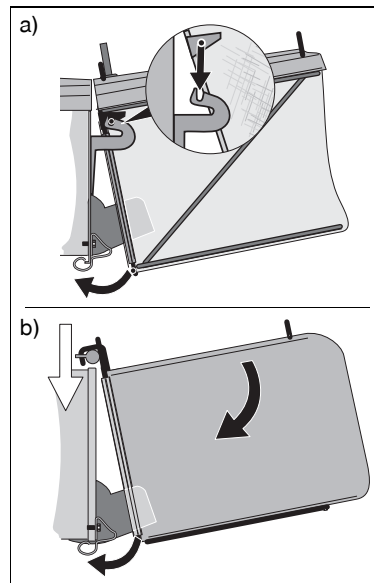
### Deservire

#### Montarea dispozitivului de colectare a ierbiilor

Seria 400, tip 1 și 2:

- Se agață dispozitivul de colectare a ierbiilor în suportul tractorului și se apasă în jos, până când se fixează.

Seria 400, tip 1:



#### Scoaterea dispozitivului de colectare a ierbiilor

Seria 400, tip 1 și 2:

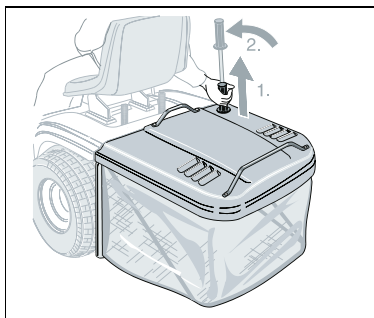
- Se apucă dispozitivul de colectare a ierbiilor de ambele mâneri și se scoate prin ridicare

## Golirea dispozitivului de colectare

### Seria 400, tip 1:

Dinspre scaunul deserventului:

- Se trage maneta din dispozitivul de colectare a ierbii în sus până la opritor.
- Se deplasează maneta înainte, dispozitivul de colectare a ierbii se răstoarnă.



### Seria 400, tip 2:

- Se apucă dispozitivul de colectare a ierbii de ambele mânere și se apleacă spre față sau se scoate prin ridicare în sus.

## Lucrul fără dispozitivul de colectare al ierbii

Când scoateți dispozitivul de colectare a ierbii, clapeta ejectoare se deschide. La lucrul fără dispozitiv de colectare a ierbii, iarba cosită se aruncă direct în jos.

## Mersul cu remorcă

- Scoaterea dispozitivului de colectare a ierbii
- Se fixează remorca în mecanismul de remorcare și se asigură.

## Curățire



### Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire

- se oprește motorul tractorului de grădină,
- se așteaptă, până când toate părțile mobile s-au oprit complet,
- se scoate fișa bujiilor, astfel ca să nu fie posibilă o pornire neintenționată a motorului.

*Nu se va folosi curățător sub presiune, s-ar putea deteriora sacul de colectare a ierbii*

Cea mai simplă este curățirea imediat după cosit

- Se scoate dispozitivul de colectare a ierbii și se golește,
- Sacul de colectare a ierbii și clapeta ejectoare pot fi curățite cu unjet puternic de apă.
- Clapeta ejectoare poate fi curățită suplimentar cu o perie cu mâner.
- Dispozitivul de colectare a ierbii se va lăsa să se usuce bine înainte de următoarea utilizare.

## Depozitarea

De exemplu la terminarea sezonului sau când utilajul nu va fi folosit pe o perioadă mai mare de o lună

- Se curăță utilajul.
- Se șterg toate piesele metalice cu o cârpă impregnată cu ulei (fără rășină) sau se stropesc cu un spray de ulei, pentru a le proteja de rugină.

## Garanția

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție date de societatea noastră respectiv de către importator. Noi înlăturăm gratuit deficiențele apărute la utilajul dvs. în cadrul garanției în măsura în care sunt cauzate de o greșeală a materialului a producătorului. În caz de garanție vă rugăm să vă adresați vânzătorului dvs. sau celei mai apropiate filiale.

## Ajutor în caz defecțiuni

Defecțiunea	Cauza posibilă	Înlăturare
Iarba cosită nu mai este transportată în sacul de colectare	Clapeta ejectoare este astupată.	Se scoate dispozitivul de colectare a ierbii, se curăță clapeta ejectoare (Vezi punctul „Curățire”)
	Viteza de mers este prea mare	Se reduce viteza de mers
	Înălțimea de tăiere este prea mică	Se reglează o înălțime de tăiere mai mare
Iarba cosită este transportată parțial în sacul de colectare	Țesătura sacului de colectare este astupată/ înleiată, aerisirea este împiedicată	Se scoate dispozitivul de colectare a ierbii. Se curăță sacul de colectare (Vezi punctul „Curățire”)